



CLIMATIZADOR EVAPORATIVO

EVAPORATIVE AIR CONDITIONER
CLIMATISEUR PAR ÉVAPORATION
CONDICIONADOR DE AR EVAPORATIVO
CONDIZIONATORE D'ARIA EVAPORATIVO



SERIE LEVANTE

LEVANTE55MOVE

MANUAL
DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL
GUIDE D'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUALE DI ISTRUZIONI



Escanee para ver este manual en otros idiomas y actualizaciones
Scan for manual in other languages and further updates
Manuel dans d'autres langues et mis à jour
Manual em outras línguas e actualizações
Manuale in altre lingue e aggiornamenti



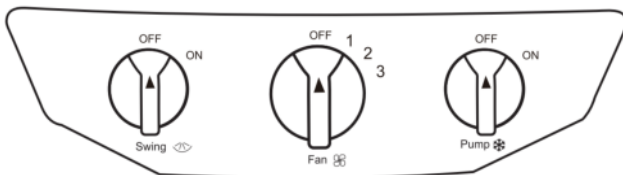
Instalación y uso

1. Saque el climatizador evaporativo de la caja, retire todos los materiales de embalaje y colóquelo sobre un suelo plano y firme.
2. Llene el depósito usando uno de los siguientes métodos:
 - Directamente de un grifo, usando una manguera de 1/2 pulgadas (no incluida) conectada a la válvula de entrada.
 - De forma manual, abriendo la tapa de la parte inferior trasera de la unidad y vertiendo agua dentro lentamente.

EL NIVEL DE AGUA NO DEBE SUPERAR EL MÁXIMO INDICADO EN EL VISUALIZADOR DE NIVEL DE LA PARTE DELANTERA DE LA UNIDAD

3. Enchufe la unidad a la corriente y enciéndala.
4. Para obtener los mejores resultados, debe haber corriente en la habitación. Es recomendable tener abierta una puerta y una ventana, o bien dos ventanas o dos puertas.

Panel de control



MANDOS DE CONTROL

FAN/ON-OFF (Ventilador/Encendido y apagado)

Conecte a la corriente y gire el mando FAN. El ventilador comenzará a funcionar. Puede cambiar la velocidad en tres niveles: bajo, medio y alto. Para apagar la unidad, gire el mando a "OFF".

PUMP (Bomba)

Gire el mando PUMP a la posición ON para empezar a refrigerar. Se tarda unos minutos en obtener el efecto completo de este modo.

SWING (Oscilación)

Lamas verticales

Gire el mando SWING a la posición 'ON'. Las lamas comenzarán a moverse de derecha a izquierda automáticamente.

Lamas horizontales

Ajustelas manualmente para cambiar el flujo de aire vertical.

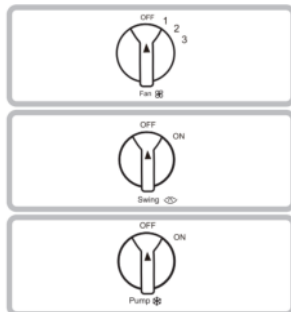
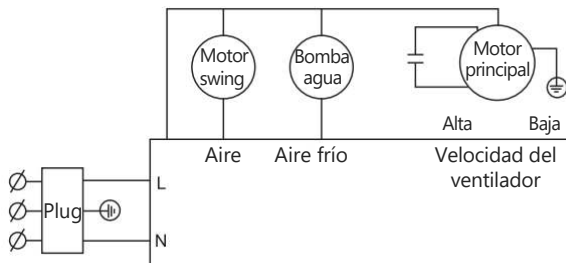


Diagrama de cableado eléctrico



Especificaciones técnicas

Modelo	LEVANTE55MOVE	Área de uso (m ²)	15-50
Alimentación (V)	220V/50Hz	Dimensiones (mm)	680x420x1370
Potencia (W)	210	Nivel sonoro (dBA)	≤40
Potencia bomba (W)	25	Peso (kg)	20
Caudal de aire (m ³ /h)	5500	Tipo de ventilador	Flujo axial
Efecto refrig. (°C)	4-13	Modo de control	Control mecánico

Instrucciones de seguridad

Al usar aparatos eléctricos, debe seguir SIEMPRE las precauciones básicas de seguridad:

1. Antes de usar el producto, sáquelo del embalaje y asegúrese de que está en buenas condiciones.
2. NO ponga en marcha ningún producto cuyo enchufe o cable estén dañados.
3. NO pase el cable por debajo de una moqueta, ni lo cubra con alfombras o tapetes. Mantenga el cable alejado de zonas de paso donde pueda provocar tropezos.
4. Desenchufe siempre la unidad antes de rellenar el depósito de agua.
5. Desenchufe siempre la unidad de la alimentación antes de limpiarla, realizar su mantenimiento o cambiarla de ubicación.
6. Desenchufe el aparato tirando del propio enchufe, nunca del cable.
7. Mientras use el modo "PUMP", compruebe que el depósito de agua está lleno. Si se utiliza el ajuste "PUMP" con el depósito vacío puede provocar daños a la bomba de agua. NO intente reparar ni modificar ninguna función eléctrica o mecánica de este aparato, ya que esto invalidaría la garantía.
8. NO cubra la entrada o salida de aire del aparato, puede provocar daños al motor.
9. NO introduzca ni permita que ningún objeto entre en ninguna abertura de ventilación o de descarga de aire, ya que puede dañar el producto o causar descargas eléctricas e incendios.
10. NO use el aparato sin la rejilla instalada, ya que se puede sobrecargar y dañar el motor.
11. NO deje el aparato en funcionamiento desatendido durante un periodo prolongado.
12. NO deje que los niños jueguen con el aparato ni con su embalaje.
13. Si la unidad sufre algún daño o avería, no siga utilizándola.
14. Coloque la unidad sobre un suelo plano.
15. Este producto no está diseñado para ser utilizado en ambientes húmedos.
16. NO use este producto en el baño. No lo coloque donde pueda caer en una bañera u otro contenedor de agua similar.

17. Almacene el producto en un lugar seco mientras no se vaya a usar.
18. Este aparato no está diseñado para que lo usen personas (incluidos niños o personas muy mayores) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que se les proporcione supervisión o instrucciones por parte de una persona responsable de su seguridad.
19. Agarre siempre las asas laterales para mover el aparato.
20. Cuando se guarde el aparato para no usarlo en mucho tiempo, asegúrese de que no queda nada de agua en el depósito y de que está completamente seco.

Solución de problemas

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
No hay descarga de aire	Cable no enchufado.	Compruebe que el cable está enchufado y que el interruptor está encendido.
	Unidad no encendida.	Coloque el mando de la unidad en posición ON.
No enfría / La unidad hace ruido	El mando PUMP no está en posición ON	Gire el mando PUMP del panel de control a "ON".
	Hay poco o nada de agua en el depósito (en modo PUMP)	Rellene el depósito de agua.
	Bomba averiada o depósitos de calcio en la impulsión.	Póngase en contacto con el servicio técnico.
Emisión de olores	Cuando el aparato es nuevo.	Cuando el aparato se usa por primera vez, la almohadilla de refrigeración puede tener cierto olor que se disipará a la semana de uso. Si lo desea, puede añadir una pequeña cantidad de suavizante de tejidos al agua para mitigar el olor.
	Si el aparato ya se ha usado.	Puede deberse a un problema de algas, debe sustituirse la almohadilla de refrigeración. Póngase en contacto con el servicio técnico.

Requisitos de calidad del agua en el circuito

La calidad del agua debe cumplir los estándares de la **Directiva Europea 98/83 CE** y los criterios indicados en la **Norma UNE 112.076**. La calidad del agua se debe analizar antes de su uso; para evaluar criterios como el valor de pH, la conductividad, la concentración de iones de cloruro (Cl⁻), la concentración de iones de sulfuro (S²⁻), etc. Se indican algunos de los parámetros sobre los ingredientes químicos en la tabla siguiente:

Parámetro	Valor	Parámetro	Valor
Acilamida	0.10 µg/l	Fluoruro	1.5 mg/l
Antimonio	5.0 µg/l	Plomo	10 µg/l
Arsénico	10 µg/l	Mercurio	1.0 µg/l
Benceno	1.0 µg/l	Níquel	20 µg/l
Benzopireno	0.010 µg/l	Nitrato	50 mg/l
Boro	1.0 mg/l	Nitrito	0.50 mg/l
Bromato	10 µg/l	Pesticidas	0.10 µg/l
Cadmio	5.0 µg/l	Pesticidas - total	0.50 µg/l
Cromo	50 µg/l	Hydrocarburos aromáticos policíclicos	0.10 µg/l
Cobre	2.0 mg/l	Selenio	10 µg/l
Cianuro	50 µg/l	Tetracloroetileno y Tricloroetileno	10 µg/l
1,2-dicloroetano	3.0 µg/l	Trihalometano - Total	100 µg/l
Epiclorohidrina	0.10 µg/l	Cloruro de vinilo	0.50 µg/l

- Valor del **pH: entre 6,5 y 8,5**
- Dureza del agua: **<50ppm**.

Antes de conectar la unidad exterior:

En toda instalación, tanto nueva como ya existente, se debe realizar una limpieza a fondo de las tuberías utilizando un producto de limpieza químico adecuado, y después lavar las tuberías para limpiar dicho agente químico. Para evitar daños en las tuberías se han de añadir inhibidores de corrosión aniónicos, catiónicos, mezcla de ambos o productos filmógenos que bloqueen las micropilas existentes, evitando reacciones de corrosión y el desprendimiento de oxígeno. Cuando se utilicen inhibidores u otros productos químicos limpiadores, lea las instrucciones del fabricante y su compatibilidad con los materiales que componen la instalación.

Anticongelante

En caso de que la instalación vaya a funcionar en refrigeración, será obligatorio emplear anticongelante. En instalaciones que no funcionen en refrigeración, este se deberá utilizar cuando haya riesgo de congelación durante un periodo de no funcionamiento o debido a las condiciones ambientales. Las soluciones anticongelantes deben utilizar glicol de propileno con un índice de toxicidad de Clase 1. Nunca se debe utilizar glicol de etileno en el circuito primario.

Problemas derivados

Los problemas derivados de la mala calidad del agua o de no haber tratado la misma según lo aquí descrito no estarán cubiertos por la garantía del producto.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Johnson ofrece una garantía de reparación de 3 años para uso doméstico y 2 años para uso profesional contra todo defecto de funcionamiento proveniente de la fabricación, incluyendo mano de obra y piezas de recambio, en los plazos y términos indicados a continuación:

La garantía de los sistemas VRV está sujeta al estudio de esquema de principios por parte del departamento de prescripción de Johnson.

Para las unidades de aerotermia, modular chiller y sistemas VRV, será imprescindible realizar una puesta en marcha con el servicio técnico oficial tras la instalación para poder acogerse a la cobertura de la garantía.

Este plazo se contará a partir de la fecha de venta, que debe justificarse presentando la factura de compra. Las condiciones de esta garantía se aplican únicamente a España y Portugal. Si ha adquirido este producto en otro país, consulte con su distribuidor las condiciones aplicables.

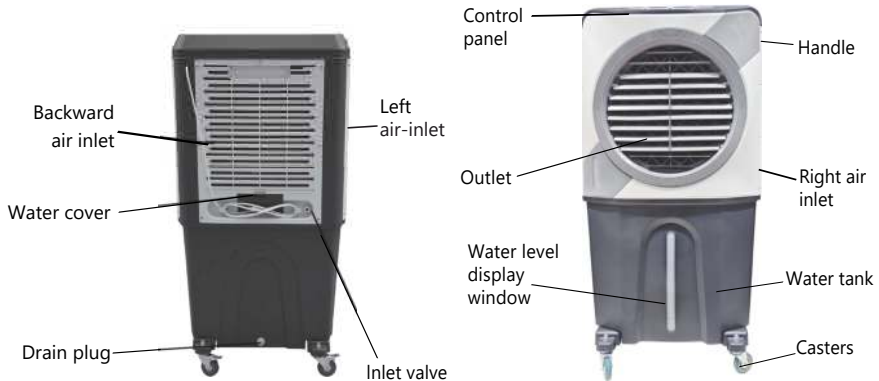
EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

1. Los aparatos utilizados indebidamente y cualquier consecuencia del incumplimiento de las instrucciones de uso y mantenimiento recogidas en el manual.
2. Mantenimiento o conservación del aparato: cargas de gas, revisiones periódicas ajustes, engrases.
3. Los aparatos desmontados o manipulados por el usuario o personas ajenas a los servicios técnicos autorizados.
4. Los materiales rotos o deteriorados por desgaste o uso normal del aparato: mandos a distancia, juntas, plásticos, filtros, etc.
5. Los aparatos que no lleven identificado el número de serie de fábrica o en los que éste haya sido alterado o borrado.
6. Las averías producidas por causas fortuitas o siniestros de fuerza mayor o como consecuencia de un uso anormal, negligente o inadecuado del aparato.
7. Responsabilidades civiles de cualquier naturaleza.
8. Pérdidas o daños en el software o soportes de información.
9. Averías producidas por factores externos como alteraciones de corriente, sobrecargas eléctricas, suministro de voltaje excesivo o incorrecto, radiación y descargas electrostáticas incluyendo rayos.
10. Los defectos de instalación, tales como falta de conexión de toma de tierra entre unidades interior y exterior, falta de toma de tierra en la vivienda, falta de manguitos antielectrólisis, alteración del orden de las fases y el neutro, abocardados en mal estado o conexionado con tuberías frigoríficas de distinto diámetro.
11. Cuando exista preinstalación, los daños ocasionados por no realizar una adecuada limpieza previa de la instalación con nitrógeno y comprobación de estanqueidad.
12. Las vinculaciones de dispositivos externos (tales como conexiones Wi-Fi). Esto nunca podrá derivar en cambio de unidad.
13. Las sustituciones y/o reparaciones en equipos o dispositivos instalados o localizados a una altura equivalente o superior a 20 metros del suelo.
14. Daños por congelación en intercambiadores de placas y/o de tubo, y en condensadoras y enfriadoras de agua.
15. Daños en fusibles, lamas, focos, flujostato de caudal, filtros y otros elementos derivados del desgaste normal debido a la operación del equipo.
16. Las averías que tengan su origen o sean consecuencia directa o indirecta de: contacto con líquidos, productos químicos y otras sustancias, así como de condiciones derivadas del clima o el entorno: terremotos, incendios, inundaciones, calor excesivo o cualquier otra fuerza externa, como insectos, roedores y otros animales que puedan tener acceso al interior de la máquina o sus puntos de conexión.
17. Daños derivados de terrorismo, motín, alboroto o tumulto popular, manifestaciones y huelgas legales o ilegales; hechos de actuaciones de la Fuerzas Armadas o de los Cuerpos de Seguridad del Estado en tiempos de paz; conflictos armados y actos de guerra (declarada o no); reacción o radiación nuclear o contaminación radiactiva; vicio o defecto propio de los bienes; hechos calificados por el Gobierno de la Nación como de "catástrofe o calamidad nacional".

Toda la información y las instrucciones de este manual se refieren al estado actual de desarrollo. Las imágenes utilizadas son simbólicas y con fines únicamente ilustrativos y pueden no representar el aspecto real del producto. Debido a posibles errores de composición o de imprenta, así como a la necesidad de realizar modificaciones técnicas continuas, Johnson no puede aceptar ninguna responsabilidad por la exactitud del contenido de este manual. Consulte en el QR de las portadas o en la sección Documentación técnica de nuestra web la versión más actualizada de este documento.



www.ponjohnsonentuvida.es



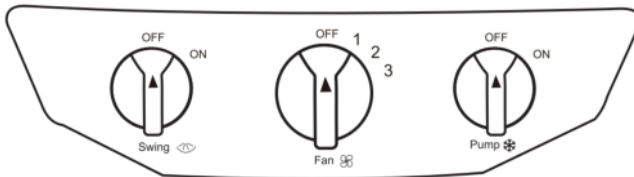
Installation and Use

1. Remove the Air Cooler from the box, remove all packaging and place the unit on a level floor.
2. Fill the tank using one of the following methods:
 - The tank can be filled directly from a tap using a ½ inch hose (not supplied) connected to the inlet valve
 - The tank can be filled manually by opening the door at the bottom of the rear of the unit, and slowly pouring water in.

PLEASE NOTE THAT THE WATER LEVEL SHOULD NOT EXCEED THE MAXIMUM LEVEL AS INDICATED ON THE WATER LEVEL INDICATOR ON THE FRONT OF THE UNIT.

3. Plug the unit in and switch it on
4. For best results there should be a flow of air through the room. So please keep either a window and a door open, or two open windows or two doors.

Control Panel



CONTROL KNOBS

FAN/ON-OFF

Connect to the power supply and turn the FAN knob. The fan will start. Change the speed from Low to Medium to High. To switch the unit OFF, turn the FAN to "OFF".

PUMP

Turn the PUMP knob to ON to start the cooling. It takes a few minutes to obtain the full effect from this mode.

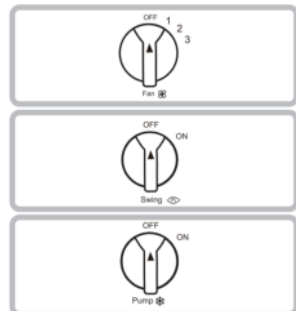
SWING

Vertical Louvers

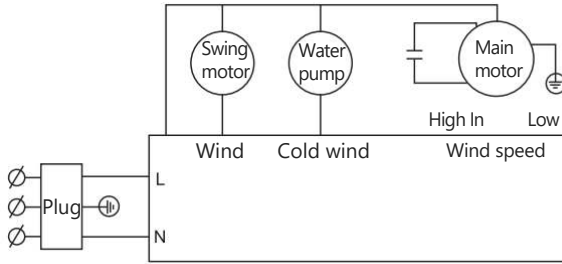
Turn the SWING knob to 'ON'. The louvers will begin to move from right to left automatically.

Horizontal Louvers

Manually adjust the horizontal louvers to change vertical airflow.



Electrical wiring diagram



Technical Specifications

Product model	LEVANTE55MOVE	Use area (m ²)	15-50
Power supply (V)	220V/50Hz	Appearance size (mm)	680x420x1370
Power (W)	210	Noise (dBA)	≤40
Pump power(W)	25	Weight (kg)	20
Air volume (m ³ /h)	5500	Fan type	Axial flow
Cooling effect (°C)	4-13	Control mode	Mechanical control

Safety Guide

When using electrical appliances, basic safety precautions should ALWAYS be followed:

1. Before operating the product, remove it from its packaging and check that it is in good condition.
2. DO NOT operate any product with a damaged cord or plug.
3. DO NOT run power cord under carpeting, or cover it with rugs or runners. Keep the cord away from areas where it may be tripped over.
4. Always unplug the product before refilling the water tank.
5. Always unplug the appliance from the power source before cleaning, servicing or relocating the unit.
6. Remove the plug from the mains by pulling on the plug itself, never pull the cord.
7. When using the "COOL" setting, check the water tank to ensure that it is full. Operation of this cooler on the "COOL" setting with an empty tank may result in damage to the water pump. DO NOT attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions of the cooler, as this may void the warranty.
8. DO NOT cover the air inlet or outlet on the appliance as this may cause motor damage.
9. DO NOT insert or allow objects to enter any ventilation or exhaust opening as this may damage the product and could cause an electrical shock or fire.
10. DO NOT operate with the Honeycomb media removed as this will overload and damage the motor.
11. DO NOT leave the operating appliance unattended for any extended period of time.
12. DO NOT let children play with this appliance, packaging or plastic bags.
13. If the unit is damaged or it malfunctions, do not continue to operate it.
14. Place the unit on a level floor.
15. This product is not intended for use in wet or damp locations.
16. DO NOT use in bathrooms. Never locate the product where it may fall into a bathtub or other water container.

17.Store in a dry area when not in use.

18.This appliance is not intended for use by persons (including children or elderly) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

19.Always grip the side handles to move the cooler

20.When packing the tank away for a long period of time please ensure there is NO WATER left in the tank and that it is completely dry.

Trouble Shooting

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
No discharge of air	Cord is not plugged in.	Make sure power cord is plugged in and the supply switch is on.
	Power is not on.	Turn the unit ON by pressing buttons on the control panel.
Not Cooling / Unit is making noise	Pump is not turned ON.	On Control Panel, Turn COOL FUNCTION to "ON".
	Low or no water in tank, when COOL is selected.	Refill water tank.
	Damaged pump or calcium deposits on blower.	Contact service center.
Odor omission	When the cooler is new.	When the unit is used for the first time, the Honeycomb Cooling Pad will have an odor, which will dissipate within a week of initial use. You may wish to add a small amount of fabric conditioner to the water to alleviate the odour.
	If the cooler has been used.	There may be an algae issue, Replace the Honeycomb Cooling Pad. Contact service center.

Water quality requirements on the circuit

Water quality must meet the standards of European **Directive 98/83 EC** and the criteria set out in **UNE 112.076**. Water quality should be analysed before use; to evaluate criteria such as concentration, pH value, conductivity, chloride ion concentration (Cl⁻), sulfide ion concentration (S²⁻), etc. Some of the parameters on the chemical ingredients are indicated in the following table:

Parameter	Value	Parameter	Value
Acrylamide	0.10 µgil	Fluoride	1.5 mgll
Antimony	5.0gll	Lead	10gll
Arsenic	10gll	Mercury	1.0gll
Benzene	1.0gll	Nickel	20gll
Benzopirene	0.010gll	Nitrate	50 mgll
Boron	1.0 mgll	Nitrite	0.50 mgll
Bromate	10gll	Pesticides	0.10gll
Cadmium	5.0gll	Pesticides - total	0.50gll
Chrome	50gll	Polycyclic aromatic hydrocarbons	0.10gll
Copper	2.0 mgll	Selenium	10gll
Cyanide	50gll	Tetrachloroethylene and Trichloroethylene	10gll
1.2-dichloroethane	3.0gll	Trihalomethane - Total	100gll
Epichlorohydrin	0.10 µgil	Vinyl chloride	0.50gll

- PH **value:** between **6.5 and 8.5**
- Water hardness: **<50ppm.**

Before connecting the outdoor unit:

In any installation, both new and existing, a thorough cleaning of the pipes must be carried out using a suitable chemical cleaning product, and then wash the pipes to clean said chemical agent. To avoid damage to the pipes, you must add anionic, cationic corrosion inhibitors, a mixture of both or film products that block the existing microlayers, avoiding corrosion reactions and oxygen detachment. When using inhibitors or other cleaning chemicals, always read the manufacturer's instructions and their compatibility with the materials that make up the installation.

Antifreeze

In case the installation is to operate in refrigeration mode, it is mandatory to use anti-freezing. In installations that do not operate in refrigeration mode, antifreeze must be used when there is a risk of freezing during a period of non-operation or due to environmental conditions. Antifreeze solutions must use propylene glycol with a Class 1 toxicity index. Ethylene glycol must never be used in the primary circuit.

Problems arising from poor water quality or not having treated water as described herein are not covered by the product warranty.

WARRANTY CONDITIONS

Johnson offers a repair guarantee of **3 years** for domestic use and **2 years** for professional use against all manufacturing defects, including labour and spare parts, within the terms and conditions indicated below:

The warranty of the VRF systems is subject to the study of the principle scheme by the Johnson prescription department.

For aerothermal units, modular chillers and VRF systems, a commissioning with the official technical service is required after installation in order to be eligible for warranty coverage.

This period shall be counted from the date of sale, which must be justified by presenting the purchase invoice. The conditions of this warranty apply only to Spain and Portugal. If you have purchased this product in another country, please consult your dealer for the applicable conditions.

WARRANTY EXCLUSIONS

1. Equipment used improperly and any consequences of non-observance of the instructions for use and maintenance contained in the manual.
2. Maintenance or upkeep of the appliance: gas charges, periodic reviews, adjustments, greasing.
3. The devices disassembled or manipulated by the user or persons outside the authorized technical services.
4. Materials broken or deteriorated due to wear or normal use of the device: remote controls, gaskets, plastics, filters, etc.
5. Devices that do not have the factory serial number identified or in which it has been altered or erased.
6. Faults caused by fortuitous causes or accidents of force majeure, or as a result of abnormal, negligent or inappropriate use of the device.
7. Civil liabilities of any nature.
8. Loss or damage to software or information media.
9. Faults produced by external factors such as current disturbances, electrical surges, excessive or incorrect voltage supply, radiation and electrostatic discharges including lightning.
10. Installation defects, such as lack of ground connection between indoor and outdoor units, lack of ground connection in the home, lack of anti-electrolysis sleeves, alteration of the order of the phases and the neutral, flare in poor condition or connection with refrigeration pipes of different diameter.
11. When there is a pre-installation, the damage caused by not carrying out an adequate preliminary cleaning of the installation with nitrogen and checking for air-tightness.
12. External device linkages (such as Wi-Fi connections). This can never lead to unit change.
13. Substitutions and/or repairs to equipment or devices installed or located at a height equivalent to or greater than 2'20 meters from the ground.
14. Damage by freezing in plate and/or tube exchangers, and in condensers and water chillers.
15. Damage to fuses, blades, lamps, flow switch, filters and other elements derived from normal wear and tear due to the operation of the equipment.
16. Faults that have their origin or are a direct or indirect consequence of: contact with liquids, chemicals and other substances, as well as conditions derived from the climate or the environment: earthquakes, fires, floods, excessive heat or any other external force, such as insects, rodents and other animals that may have access to the interior of the machine or its connection points.
17. Damages derived from terrorism, riot or popular tumult, legal or illegal demonstrations and strikes; facts of actions of the Armed Forces or the State Security Forces in times of peace; armed conflicts and acts of war (declared or not); nuclear reaction or radiation or radioactive contamination; vice or defect of the goods; facts classified by the Government of the Nation as "national catastrophe or calamity".

All information and instructions in this manual refer to the current state of development. The images used are symbolic and for illustrative purposes only and may not represent the actual appearance of the product. Due to possible typesetting and printing errors, as well as the need for continuous technical modifications, Johnson cannot accept any liability for the accuracy of the contents of this manual. Please refer to the QR on the cover pages or the Technical Documentation section of our website for the most current version of this document.



www.ponjohnsonentuida.es



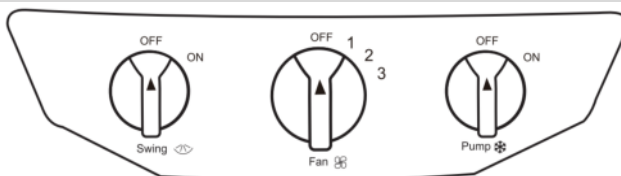
Installation et utilisation

- Sortez le climatiseur évaporatif de son emballage, retirez tous les matériaux d'emballage et posez-le sur une surface plane et stable.
- Remplissez le réservoir selon l'une des méthodes suivantes :
 - Directement au robinet, à l'aide d'un tuyau de 12,5 mm (non fourni) raccordé à la valve d'entrée.
 - Manuellement, en ouvrant le bouchon situé à l'arrière, en bas de l'appareil, et en versant lentement l'eau à l'intérieur.

LE NIVEAU D'EAU NE DOIT PAS DÉPASSER LE NIVEAU MAXIMUM INDIQUÉ SUR LA JAUGE DE NIVEAU SITUÉE À L'AVANT DE L'APPAREIL.

- Branchez l'appareil à une prise de courant et allumez-le.
- Pour un fonctionnement optimal, l'alimentation électrique doit être disponible dans la pièce. Il est recommandé d'avoir une porte et une fenêtre ouvertes, ou deux fenêtres ou deux portes.

Panneau de contrôle



COMMANDES

FAN/ON-OFF (VENTILATEUR/MARCHE-ARRÊT)

Branchez l'appareil et tournez le bouton FAN. Le ventilateur se met en marche. Vous pouvez régler la vitesse sur trois niveaux : faible, moyenne et élevée. Pour éteindre l'appareil, tournez le bouton sur "OFF".

PUMP (POMPE)

Tournez le bouton PUMP sur la position ON pour démarrer le refroidissement. L'effet maximal est atteint en quelques minutes.

SWING (OSCILLATION)

Lamelles verticales

Tournez le bouton SWING sur la position 'ON'. Les lamelles commenceront à se déplacer automatiquement de droite à gauche.

Lamelles horizontales

Réglez-les manuellement pour modifier le flux d'air vertical.

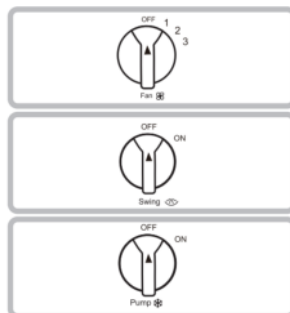
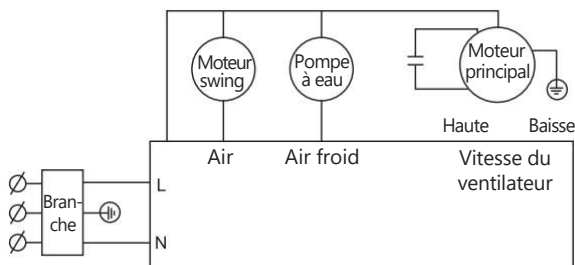


Schéma de câblage électrique



Spécifications techniques

Modèle	LEVANTE55MOVE	Surface d'utilisation (m ²)	15-50
Alimentation (V)	220V/50Hz	Dimensions (mm)	680x420x1370
Puissance (W)	210	Niveau sonore (dBA)	≤40
Puissance pompe (W)	25	Poids (kg)	20
Débit d'air (m ³ /h)	5500	Type de ventilateur	Flux axial
Effet rafraîchissant (°C)	4-13	Mode de contrôle	Commande mécanique

Consignes de sécurité

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, vous devez TOUJOURS respecter les précautions de sécurité de base :

1. Avant d'utiliser le produit, retirez-le de son emballage et assurez-vous qu'il est en bon état.
2. N'utilisez pas un produit dont la prise ou le câble est endommagé.
3. Ne faites pas passer le câble sous un tapis et ne le recouvrez pas de moquette ou de paillason. Éloignez le câble des zones de passage où il pourrait provoquer une chute.
4. Débranchez toujours l'appareil avant de remplir le réservoir d'eau.
5. Débranchez toujours l'appareil de la prise électrique avant de le nettoyer, de l'entretenir ou de le déplacer.
6. Débranchez l'appareil en tirant sur la prise elle-même, jamais sur le câble.
7. Lorsque vous utilisez le mode « PUMP », assurez-vous que le réservoir d'eau est plein. L'utilisation du mode « PUMP » avec un réservoir vide peut endommager la pompe à eau. N'essayez pas de réparer ou de modifier les fonctions électriques ou mécaniques de cet appareil, car cela annulera la garantie.
8. Ne bouchez pas l'entrée ou la sortie d'air de l'appareil, car cela pourrait endommager le moteur.
9. N'insérez aucun objet dans les ouvertures de ventilation ou d'évacuation d'air, car cela pourrait endommager le produit ou provoquer un choc électrique et un incendie.
10. N'utilisez pas l'appareil sans la grille, car cela pourrait surcharger et endommager le moteur.
11. Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance pendant une période prolongée.
12. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil ou son emballage.
13. Si l'appareil est endommagé ou présente un dysfonctionnement, cessez de l'utiliser.
14. Placez l'appareil sur une surface plane.
15. Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé dans des environnements humides.
16. N'utilisez pas ce produit dans la salle de bain. Ne le placez pas à un endroit où il pourrait tomber dans une baignoire ou tout autre récipient d'eau.

17. Rangez l'appareil dans un endroit sec lorsqu'il n'est pas utilisé.
18. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants et les personnes très âgées) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance ou les instructions d'une personne responsable de leur sécurité.
19. Utilisez toujours les poignées latérales pour déplacer l'appareil.
20. Lorsque vous rangez l'appareil pendant une période prolongée sans l'utiliser, assurez-vous que le réservoir est complètement vide et sec.

Dépannage

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Il n'y a pas de décharge d'air	Câble non branché.	Vérifiez que le câble est branché et que l'interrupteur est sur marche.
	L'appareil n'est pas allumé.	Mettez la commande de l'appareil sur la position ON.
L'appareil ne refroidit pas / fait du bruit	La commande PUMP n'est pas en position ON	Tournez le bouton PUMP du panneau de commande sur « ON ».
	Le réservoir contient peu ou pas d'eau (en mode PUMP)	Remplissez le réservoir d'eau.
	Pompe défectueuse ou dépôts de calcium dans la pompe.	Veillez contacter le support technique.
Émission d'odeurs	Lorsque l'appareil est neuf.	Lors de la première utilisation, le coussin rafraîchissant peut dégager une légère odeur qui disparaîtra en une semaine. Si vous le souhaitez, vous pouvez ajouter une petite quantité d'adoucissant à l'eau pour atténuer cette odeur.
	Si l'appareil a déjà été utilisé.	Cela peut être dû à un problème d'algues ; le panneau de refroidissement doit être remplacé. Veillez contacter le support technique.

Exigences de qualité de l'eau dans le circuit

La qualité de l'eau doit être conforme aux normes de la **directive européenne 98/83 CE** et aux critères indiqués dans la norme **UNE 112.076**. La qualité de l'eau doit être analysée avant son utilisation; pour évaluer des critères tels que la valeur du pH, la conductivité, la concentration en ions chlorure (Cl⁻), la concentration en ions sulfure (S²⁻), etc. Certains des paramètres des ingrédients chimiques sont énumérés dans le tableau ci-dessous:

Paramètre	Valeur	Paramètre	Valeur
Acrylamide	0.10 µg/l	Fluorure	1.5 mg/l
Antimoine	5.0 µg/l	Plomb	10 µg/l
Arsenic	10 µg/l	Mercuré	1.0 µg/l
Benzène	1.0 µg/l	Nickel	20 µg/l
Benzopyrène	0.010 µg/l	Nitrate	50 mg/l
Bore	1.0 mg/l	Nitrite	0.50 mg/l
Bromate	10 µg/l	Pesticides	0.10 µg/l
Cadmium	5.0 µg/l	Pesticides - total	0.50 µg/l
Chrome	50 µg/l	Hydrocarbures aromatiques polycycliques	0.10 µg/l
Cuivre	2.0 mg/l	Sélénium	10 µg/l
Cyanure	50 µg/l	Tétrachloroéthylène et trichloroéthylène	10 µg/l
1,2-dichloroéthane	3.0 µg/l	Trihalométhane - Total	100 µg/l
Epichlorohydrine	0.10 µg/l	Chlorure de vinyle	0.50 µg/l

- Valeur du **pH** : **entre 6,5 et 8,5**
- Dureté de l'eau: **<50ppm**.

Avant de connecter l'unité extérieure:

Dans chaque installation, qu'elle soit nouvelle ou existante, les tuyaux doivent être soigneusement nettoyés à l'aide d'un agent de nettoyage chimique approprié, puis les tuyaux doivent être rincés pour nettoyer l'agent chimique. Pour éviter d'endommager les tuyaux, il faut ajouter des inhibiteurs de corrosion anioniques, cationiques ou mixtes anioniques et cationiques ou des produits filmogènes pour bloquer les micropiles existantes, empêchant ainsi les réactions de corrosion et la libération d'oxygène. Lorsque vous utilisez des inhibiteurs ou d'autres produits chimiques de nettoyage, lisez les instructions du fabricant et leur compatibilité avec les matériaux qui composent l'installation.

Antigel

Si l'installation doit fonctionner en mode refroidissement, l'utilisation d'anti-gel est obligatoire. Dans les installations sans refroidissement, il faut utiliser de l'antigel lorsqu'il y a un risque de gel pendant une période de non-fonctionnement ou en raison des conditions ambiantes. Les solutions antigel doivent utiliser du propylène glycol avec un indice de toxicité de classe 1. L'éthylène glycol ne doit jamais être utilisé dans le circuit primaire.

Les problèmes résultant d'une mauvaise qualité de l'eau ou d'un manquement au traitement de l'eau tel que décrit ici ne seront pas couverts par la garantie du produit.

CONDITIONS DE LA GARANTIE

Johnson offre une garantie de réparation de **3 ans** pour usage domestique et **2 ans** pour usage professionnel contre tous les défauts de fabrication, y compris la main-d'œuvre et les pièces de rechange, dans les conditions indiquées ci-dessous:

La garantie des systèmes VRV est soumise à l'étude du schéma de principe par le service de prescription de Johnson.

Pour les unités aérothermiques, les refroidisseurs modulaires et les systèmes VRV, une mise en service avec le service technique officiel est requise après l'installation afin de pouvoir bénéficier de la garantie.

Ce délai est compté à partir de la date de la vente, qui doit être justifiée par la présentation de la facture d'achat. Les conditions de cette garantie s'appliquent uniquement à l'Espagne et au Portugal. Si vous avez acheté ce produit dans un autre pays, veuillez consulter votre revendeur pour connaître les conditions applicables.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE

1. L'équipement utilisé de manière inappropriée et les conséquences éventuelles du non-respect des instructions d'utilisation et d'entretien contenues dans le manuel.
2. Maintenance ou entretien de l'appareil: charges de gaz, révisions périodiques, réglages, graissage.
3. Les appareils démontés ou manipulés par l'utilisateur ou des personnes extérieures aux services techniques autorisés.
4. Matériaux cassés ou détériorés en raison de l'usure ou de l'utilisation normale de l'appareil: télécommandes, joints, plastiques, filtres, etc.
5. Les appareils dont le numéro de série d'usine n'a pas été identifié ou dans lesquels il a été modifié ou effacé.
6. Pannes causées par des causes fortuites ou des accidents de force majeure, ou résultant d'une utilisation anormale, négligente ou inappropriée de l'appareil.
7. Responsabilité civile de toute nature.
8. Perte ou endommagement de logiciels ou de supports d'information.
9. Les défauts produits par des facteurs externes tels que les perturbations de courant, les surtensions électriques, une alimentation en tension excessive ou incorrecte, le rayonnement et les décharges électrostatiques, y compris la foudre.
10. Défauts d'installation, tels que le manque de mise à la terre entre les unités intérieure et extérieure, le manque de mise à la terre dans la maison, absence de manchons anti-électrolyse, la modification de l'ordre des phases et du neutre, la torche en mauvais état ou la connexion avec des tuyaux de réfrigération de diamètre différent.
11. En cas de pré-installation, les dommages causés par la non-exécution d'un nettoyage préalable adéquat de l'installation avec de l'azote et la vérification de l'étanchéité.
12. Liaisons d'appareils externes (comme les connexions Wi-Fi). Cela ne peut jamais conduire à un changement d'unité.
13. Substitutions et / ou réparations d'équipements ou d'appareils installés ou situés à une hauteur équivalente ou supérieure à 2'20 mètres du sol.
14. Dommages dus au gel dans les échangeurs à plaques et/ou à tubes, et dans les condenseurs et refroidisseurs d'eau.
15. Dommages aux fusibles, lames, lampes, débitmètres, filtres et autres éléments dus à l'usure normale due au fonctionnement de l'équipement.
16. Défauts qui ont leur origine ou sont une conséquence directe ou indirecte de: contact avec des liquides, des produits chimiques et d'autres substances, ainsi que des conditions dérivées du climat ou de l'environnement: tremblements de terre, incendies, inondations, chaleur excessive ou toute autre force extérieure, tels que les insectes, les rongeurs et autres animaux qui peuvent avoir accès à l'intérieur de la machine ou à ses points de connexion.
17. Les dommages résultant du terrorisme, des émeutes ou du tumulte populaire, des manifestations et grèves légales ou illégales; les faits relatifs aux actions des forces armées ou des forces de sécurité de l'État en temps de paix; conflits armés et actes de guerre (déclarés ou non); réaction nucléaire ou rayonnement ou contamination radioactive; vice ou défaut de la marchandise; faits qualifiés par le Gouvernement de la Nation de "catastrophe ou calamité nationale".

Toutes les informations et instructions contenues dans ce manuel se réfèrent à l'état actuel du développement. Les images utilisées sont symboliques et servent uniquement à des fins d'illustration et peuvent ne pas représenter l'aspect réel du produit. En raison d'éventuelles erreurs de composition ou d'impression, ainsi que de la nécessité de procéder à des modifications techniques permanentes, Johnson ne peut être tenu responsable de l'exactitude du contenu de ce manuel. Pour obtenir la version la plus récente de ce document, veuillez vous référer au QR figurant sur les pages de couverture ou à la section Documentation technique de notre site Internet.



www.ponjohnsonentuvidea.es



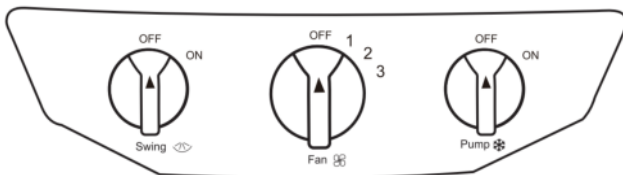
Instalação e utilização

1. Retire o ar condicionado evaporativo da caixa, remova todos os materiais de embalagem e coloque-o sobre uma superfície firme e plana.
2. Encha o reservatório utilizando um dos seguintes métodos:
 - Diretamente da torneira, utilizando uma mangueira de 1/2 polegada (não incluída) ligada à válvula de entrada.
 - Manualmente, abrindo a tampa na parte inferior traseira da unidade e vertendo lentamente água para o interior do reservatório.

O NÍVEL DA ÁGUA NÃO DEVE EXCEDER O MÁXIMO INDICADO NO MEDIDOR DE NÍVEL NA PARTE FRONTAL DA UNIDADE.

3. Ligue o aparelho a uma tomada e ligue-o.
4. Para obter melhores resultados, é necessário que exista energia elétrica no ambiente. Recomenda-se que uma porta e uma janela estejam abertas, ou duas janelas ou duas portas.

Painel de controlo



CONTROLES

FAN/ON-OFF (Ventilador/Ligar e Desligar)

Ligue à tomada e rode o botão FAN. O ventilador ligará. Pode ajustar a velocidade para três níveis: baixa, média e alta. Para desligar o aparelho, rode o botão para "OFF".

PUMP (Bomba)

Rode o botão PUMP para a posição ON para iniciar o arrefecimento. Demora alguns minutos para atingir o efeito máximo neste modo.

SWING (Oscilação)

Lâminas verticais

Rode o botão SWING para a posição 'ON'. As lâminas começarão a mover-se da direita para a esquerda automaticamente.

Lâminas horizontais

Ajuste-as manualmente para alterar o fluxo de ar vertical.

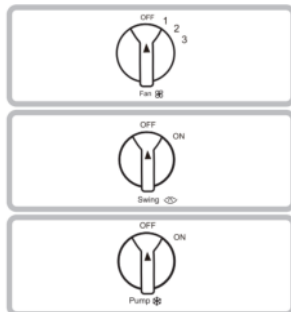
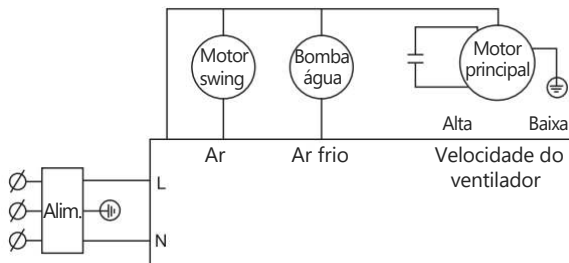


Diagrama de cablagem elétrica



Especificações técnicas

Modelo	LEVANTE55MOVE	Área de utilização (m ²)	15-50
Alimentação (V)	220V/50Hz	Dimensões(mm)	680x420x1370
Potência (W)	210	Nível sonoro (dBA)	≤40
Potência bomba (W)	25	Peso (kg)	20
Caudal de ar (m ³ /h)	5500	Tipo de ventilador	Fluxo axial
Efeito arrefec. (°C)	4-13	Modo de controlo	Controlo mecânico

Instruções de segurança

Quando utilizar aparelhos elétricos, deve seguir SEMPRE as precauções básicas de segurança:

1. Antes de utilizar o produto, retire-o da embalagem e verifique se está em boas condições.
2. NÃO utilize o produto com a ficha ou cabo danificado.
3. NÃO passe o cabo por baixo de um tapete nem o cubra com tapetes ou capachos. Mantenha o cabo afastado de zonas de passagem onde possa causar tropeções.
4. Desligue sempre o aparelho da tomada antes de reabastecer o depósito de água.
5. Desligue sempre o aparelho da tomada antes de o limpar, realizar a manutenção ou movê-lo.
6. Desligue o aparelho puxando pela própria ficha, nunca pelo cabo.
7. Quando utilizar o modo "PUMP", certifique-se de que o depósito de água está cheio. A utilização da função "PUMP" com o reservatório vazio pode danificar a bomba de água.
8. NÃO tente reparar ou modificar qualquer função elétrica ou mecânica deste aparelho, pois isso anulará a garantia.
9. NÃO tape a entrada ou saída de ar do aparelho, pois pode danificar o motor. NÃO insira nem permita que qualquer objeto entre em qualquer abertura de ventilação ou saída de ar, pois pode danificar o produto ou provocar choque elétrico e incêndio.
10. NÃO utilize o aparelho sem a grelha instalada, pois pode sobrecarregar e danificar o motor.
11. NÃO deixe o aparelho a funcionar sem vigilância por um período prolongado.
12. NÃO permita que as crianças brinquem com o aparelho ou com a embalagem.
13. Se a unidade estiver danificada ou apresentar avarias, interrompa a utilização.
14. Coloque a unidade numa superfície nivelada.
15. Este produto não foi concebido para utilização em ambientes húmidos.
16. NÃO utilize este produto na casa de banho. Não o coloque em locais onde possa cair para uma banheira ou outro recipiente semelhante com água.

17. Guarde o produto em local seco quando não estiver a ser utilizado.
18. Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças ou idosos) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas por uma pessoa responsável pela sua segurança.
19. Utilize sempre as pegas laterais ao mover o aparelho.
20. Quando guardar o aparelho por longos períodos sem utilização, certifique-se de que o reservatório está completamente vazio e seco.

Solução de problemas

PROBLEMA	POSSÍVEL CAUSA	SOLUÇÃO
Não há descarga de ar	Cabo não está ligado.	Verifique se o cabo está ligado e se o interruptor está ligado.
	A unidade não está ligada.	Coloque o comando da unidade na posição LIGADO.
Não está a refrigerar / A unidade está a fazer barulho	O comando PUMP não está na posição ON	Rode o botão PUMP no painel de controlo para "ON".
	Existe pouca ou nenhuma água no depósito (em modo PUMP).	Encha o reservatório de água.
	Mau funcionamento da bomba ou existem depósitos de cálcio na linha de descarga.	Por favor, contacte o suporte técnico.
Emissão de odor	Quando o dispositivo é novo.	Ao utilizar o dispositivo pela primeira vez, a almofada de arrefecimento pode apresentar um ligeiro odor que se dissipará numa semana de utilização. Se desejar, pode adicionar uma pequena quantidade de amaciador de roupa à água para reduzir o odor.
	Se o dispositivo já tiver sido utilizado.	Isto pode dever-se a um problema com algas; a almofada de arrefecimento precisa de ser substituída. Entre em contacto com o suporte técnico.

Requisitos de qualidade da água no circuito

A qualidade da água deve cumprir as normas da **Directiva Europeia 98/83 CE** e os critérios indicados na **Norma UNE 112.076**. A qualidade da água deve ser analisada antes de ser utilizada; para avaliar critérios como o valor de pH, condutividade, concentração de iões cloreto (Cl⁻), concentração de iões sulfureto (S²⁻), etc. Alguns dos parâmetros dos ingredientes químicos estão listados na tabela abaixo:

Parâmetro	Valor	Parâmetro	Valor
Acrilamida	0.10 µg/l	Fluoreto	1.5 mg/l
Antimónio	5.0 µg/l	Chumbo	10 µg/l
Arsénico	10 µg/l	Mercúrio	1.0 µg/l
Benzeno	1.0 µg/l	Níquel	20 µg/l
Benzopireno	0.010 µg/l	Nitrato	50 mg/l
Boro	1.0 mg/l	Nitrito	0.50 mg/l
Bromato	10 µg/l	Pesticidas	0.10 µg/l
Cádmio	5.0 µg/l	Pesticidas - total	0.50 µg/l
Crómio	50 µg/l	Hidrocarbonetos policíclicos aromáticos	0.10 µg/l
Cobre	2.0 mg/l	Selénio	10 µg/l
Cianeto	50 µg/l	Tetracloroetileno e Tricloroetileno	10 µg/l
1,2-dicloroetano	3.0 µg/l	Trihalometano - Total	100 µg/l
Epicloridrina	0.10 µg/l	Cloreto de vinilo	0.50 µg/l

- Valor de **pH: entre 6,5 e 8,5**
- Dureza da água: **<50ppm**.

Antes de ligar a unidade exterior:

Em cada instalação, nova ou existente, as tubagens devem ser cuidadosamente limpas usando um agente químico de limpeza adequado, e depois as tubagens devem ser enxaguadas para limpar o agente químico. Para evitar danos nos tubos, devem ser adicionados inibidores de corrosão aniónicos, catiónicos ou mistos aniónicos e catiónicos ou produtos formadores de filme para bloquear as microestacas existentes, evitando reacções de corrosão e libertação de oxigénio. Ao utilizar inibidores ou outros químicos de limpeza, ler as instruções do fabricante e a sua compatibilidade com os materiais que compõem a instalação.

Anticongelante

Se a instalação for operada em modo de arrefecimento, é obrigatório o uso de anticongelante. Em instalações não refrigeradas, o anticongelante deve ser utilizado quando houver risco de congelamento durante um período de não funcionamento ou devido às condições ambientais. As soluções anticongelantes devem utilizar propilenoglicol com um índice de toxicidade de Classe 1. O etilenoglicol nunca deve ser utilizado no circuito primário.

Problemas decorrentes

Os problemas resultantes da má qualidade da água ou falha no tratamento da água aqui descrita não serão cobertos pela garantia do produto.

CONDIÇÕES DA GARANTIA

Johnson oferece uma garantia de reparação de 3 anos para uso doméstico e de 2 anos para uso profissional contra todos os defeitos de fabrico, incluindo mão-de-obra e peças sobressalentes, nos termos e condições indicados abaixo:

A garantia dos sistemas VRV está sujeita ao estudo do esquema principal pelo departamento de prescrição da Johnson.

Para unidades aerotérmicas, refrigeradores modulares e sistemas VRV, é necessário um comissionamento com o serviço técnico oficial após a instalação, a fim de ser elegível para cobertura de garantia.

Este período será contado a partir da data da venda, que deve ser justificada mediante a apresentação da factura de compra. As condições desta garantia aplicam-se apenas a Espanha e Portugal. Se tiver adquirido este produto noutra país, consulte o seu revendedor para as condições aplicáveis.

EXCLUSÕES DA GARANTIA

1. Os dispositivos usados indevidamente e quaisquer consequências da não observância das instruções de funcionamento e manutenção contidas no manual.
2. Manutenção ou conservação do aparelho: cargas de gás, revisões periódicas, ajustes, engraxamento.
3. Os dispositivos desmontados ou manipulados pelo usuário ou pessoas alheias aos serviços técnicos autorizados.
4. Materiais quebrados ou deteriorados devido ao desgaste ou uso normal do dispositivo: controles remotos, juntas, plásticos, filtros, etc.
5. Dispositivos que não tenham o número de série de fábrica identificado ou nos quais ele tenha sido alterado ou apagado.
6. Falhas causadas por causas fortuitas ou acidentes de força maior, ou como resultado de uso anormal, negligente ou impróprio do dispositivo.
7. Responsabilidade civil de qualquer natureza.
8. Perda ou dano ao software ou mídia de informação.
9. Falhas produzidas por fatores externos, como distúrbios de corrente, surtos elétricos, alimentação de tensão excessiva ou incorreta, radiação e descargas eletrostáticas, incluindo raios.
10. Defeitos de instalação, como falta de ligação à terra entre as unidades interior e exterior, falta de ligação à terra na casa, falta de mangas anti-eletrólise, alteração da ordem das fases e do neutro, alargamento em mau estado ou ligação a tubos de refrigeração de diâmetro diferente.
11. Quando houver pré-instalação, os danos causados pela não realização de uma limpeza preliminar adequada da instalação com nitrogênio e verificação da estanqueidade.
12. Ligações de dispositivos externos (como conexões Wi-Fi). Isso nunca pode levar à mudança de unidade.
13. Substituições e / ou reparos em equipamentos ou dispositivos instalados ou localizados a uma altura equivalente ou superior a 2'20 metros do solo.
14. Danos por congelamento em trocadores de placas e / ou tubos e em condensadores e resfriadores de água.
15. Danos a fusíveis, lâminas, lâmpadas, fluxostato, filtros e outros elementos derivados do desgaste normal devido ao funcionamento do equipamento.
16. Falhas que tenham sua origem ou sejam consequência direta ou indireta de: contato com líquidos, produtos químicos e outras substâncias, bem como condições derivadas do clima ou do meio ambiente: terremotos, incêndios, inundações, calor excessivo ou qualquer outra força externa, como insetos, roedores e outros animais que possam ter acesso ao interior da máquina ou aos seus pontos de conexão.
17. Danos derivados de terrorismo, motim ou tumulto popular, manifestações e greves legais ou ilegais; fatos das ações das Forças Armadas ou das Forças de Segurança do Estado em tempos de paz; conflitos armados e atos de guerra (declarados ou não); reação nuclear ou radiação ou contaminação radioativa; vício ou defeito das mercadorias; factos classificados pelo Governo da Nação como "catástrofe ou calamidade nacional".

Todas as informações e instruções contidas neste manual referem-se ao estado atual de desenvolvimento. As imagens utilizadas são simbólicas e apenas para fins ilustrativos e podem não representar a aparência real do produto. Devido a possíveis erros de composição ou de impressão, bem como à necessidade de modificações técnicas contínuas, a Johnson não pode aceitar qualquer responsabilidade pela exatidão do conteúdo deste manual. Por favor, consulte o QR nas páginas de rosto ou a secção de Documentação Técnica do nosso website para obter a versão mais actualizada deste documento.



www.ponjohnsonentuidade.es



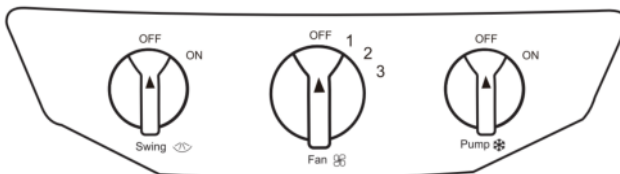
Installazione e utilizzo

1. Estrarre il condizionatore evaporativo dalla scatola, rimuovere tutto il materiale di imballaggio e posizionarlo su una superficie piana e stabile.
2. Riempire il serbatoio utilizzando uno dei seguenti metodi:
 - Direttamente da un rubinetto, utilizzando un tubo da 1/2 pollice (non incluso) collegato alla valvola di ingresso.
 - Manualmente, aprendo il tappo sul retro inferiore dell'unità e versando lentamente acqua all'interno.

IL LIVELLO DELL'ACQUA NON DEVE SUPERARE IL MASSIMO INDICATO SULL'INDICATORE DI LIVELLO POSTO SULLA PARTE ANTERIORE DELL'UNITÀ

3. Collegare l'unità a una presa di corrente e accenderla.
4. Per risultati ottimali, la stanza deve essere alimentata elettricamente. Si consiglia di tenere aperte una porta e una finestra, oppure due finestre o due porte.

Pannello di controllo



COMANDI

FAN/ON-OFF (Ventola/On e Off)

Collegare alla presa di corrente e ruotare la manopola FAN. La ventola si avvierà. È possibile regolare la velocità su tre livelli: bassa, media e alta. Per spegnere l'unità, ruotare la manopola su "OFF".

PUMP (Pompa)

Ruotare la manopola PUMP in posizione ON per avviare il raffreddamento. In questa modalità sono necessari alcuni minuti per ottenere l'effetto completo.

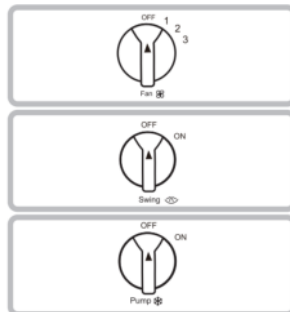
SWING (Oscillazione)

Alette verticali

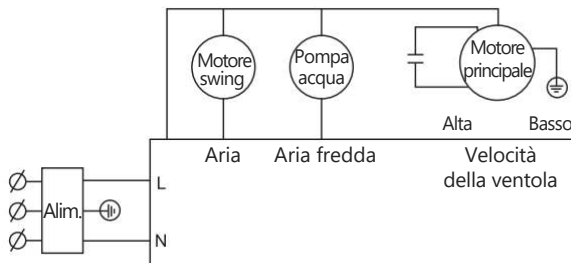
Ruotare la manopola SWING in posizione "ON". Le alette inizieranno a muoversi automaticamente da destra a sinistra.

Alette orizzontali

Regolarle manualmente per modificare il flusso d'aria verticale.



Schema elettrico



Specifiche tecniche

Modello	LEVANTE55MOVE	Superficie di utilizzo (m ²)	15-50
Alimentazione (V)	220V/50Hz	Dimensioni (mm)	680x420x1370
Potenza (W)	210	Livello sonoro (dBA)	≤40
Potenza pompa (W)	25	Peso (kg)	20
Portata d'aria (m ³ /h)	5500	Tipo di ventola	Flusso assiale
Effetto raffredd. (°C)	4-13	Modalità di controllo	Controllo meccanico

Istruzioni di sicurezza

Quando si utilizzano apparecchi elettrici, è necessario SEMPRE seguire le precauzioni di sicurezza di base:

1. Prima di utilizzare il prodotto, rimuoverlo dalla confezione e assicurarsi che sia in buone condizioni.
2. NON utilizzare alcun prodotto con una spina o un cavo danneggiati.
3. NON far passare il cavo sotto un tappeto o coprirlo con tappeti o stuoie. Tenere il cavo lontano dai passaggi pedonali dove potrebbe causare inciampi.
4. Scollegare sempre l'unità prima di riempire il serbatoio dell'acqua.
5. Scollegare sempre l'unità dalla rete elettrica prima di pulirla, sottoporla a manutenzione o spostarla.
6. Scollegare l'apparecchio tirando la spina stessa, mai il cavo.
7. Quando si utilizza la modalità "PUMP", assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sia pieno. L'utilizzo della modalità "PUMP" con un serbatoio vuoto potrebbe danneggiare la pompa dell'acqua. NON tentare di riparare o modificare alcuna funzione elettrica o meccanica di questo apparecchio, poiché ciò invaliderebbe la garanzia.
8. NON coprire l'ingresso o l'uscita dell'aria dell'apparecchio, poiché ciò potrebbe danneggiare il motore.
9. NON inserire o consentire a nessun oggetto di entrare nelle aperture di ventilazione o di scarico dell'aria, poiché ciò potrebbe danneggiare il prodotto o causare scosse elettriche e incendi.
10. NON utilizzare l'apparecchio senza la griglia installata, poiché ciò potrebbe sovraccaricare e danneggiare il motore.
11. NON lasciare l'apparecchio in funzione incustodito per un periodo prolungato.
12. NON permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio o con il suo imballaggio.
13. Se l'apparecchio è danneggiato o non funziona correttamente, interromperne l'uso.
14. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana.
15. Questo prodotto non è progettato per l'uso in ambienti umidi.
16. NON utilizzare questo prodotto in bagno. Non posizionarlo in un luogo in cui potrebbe cadere in una vasca da bagno o in altri contenitori simili contenenti acqua.

17. Conservare il prodotto in un luogo asciutto quando non in uso.
18. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi bambini o anziani) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionate o istruite da una persona responsabile della loro sicurezza.
19. Utilizzare sempre le maniglie laterali per spostare l'apparecchio.
20. Quando si ripone l'apparecchio per lunghi periodi di inutilizzo, assicurarsi che il serbatoio sia completamente vuoto e asciutto.

Risoluzione dei problemi

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Non c'è scarico d'aria	Cavo non collegato.	Verificare che il cavo sia collegato e che l'interruttore sia acceso.
	Unità non accesa.	Ruotare il comando dell'unità in posizione ON.
Non raffredda / L'unità fa rumore	Il controllo PUMP non è in posizione ON.	Ruotare la manopola PUMP su "ON".
	C'è poca o nessuna acqua nel serbatoio (in modalità PUMP)	Riempire il serbatoio dell'acqua.
	Pompa difettosa o depositi di calcio nella pompa.	Contattare l'assistenza tecnica.
Emissione di odori	Quando il dispositivo è nuovo.	Quando si utilizza il dispositivo per la prima volta, il cuscinetto refrigerante potrebbe avere un leggero odore che scomparirà entro una settimana di utilizzo. Se lo si desidera, è possibile aggiungere una piccola quantità di ammorbidente all'acqua per ridurre l'odore.
	Se il dispositivo è già stato utilizzato.	Potrebbe essere dovuto a un problema di alghe; il pannello di raffreddamento deve essere sostituito. Contattare l'assistenza tecnica.

Requisiti di qualità dell'acqua nel circuito

La qualità dell'acqua deve essere conforme agli standard della **Direttiva Europea 98/83/CE** e ai criteri indicati nella **Norma UNE 112.076**. La qualità dell'acqua deve essere analizzata prima dell'uso per valutare criteri quali il valore del pH, la conduttività, la concentrazione di ioni cloruro (Cl⁻), la concentrazione di ioni solfuro (S²⁻), ecc. Alcuni dei parametri relativi agli ingredienti chimici sono indicati nella seguente tabella:

Parametro	Valore	Parametro	Valore
Acrilammide	0.10 µg/l	Fluoruro	1.5 mg/l
Antimonio	5.0 µg/l	Guida	10 µg/l
Arsenico	10 µg/l	Mercurio	1.0 µg/l
Benzene	1.0 µg/l	Nichel	20 µg/l
Benzopirene	0.010 µg/l	Nitrato	50 mg/l
Boro	1.0 mg/l	Nitrito	0.50 mg/l
Bromato	10 µg/l	Pesticidi	0.10 µg/l
Cadmio	5.0 µg/l	Pesticidi - total	0.50 µg/l
Cromo	50 µg/l	Idrocarburi policiclici aromatici	0.10 µg/l
Rame	2.0 mg/l	Selenio	10 µg/l
Cianuro	50 µg/l	Tetracloroetilene e tricloroetilene	10 µg/l
1.2-dicloroetano	3.0 µg/l	Triometani - Totale	100 µg/l
Epicloridrina	0.10 µg/l	Cloruro di vinile	0.50 µg/l

- Valore pH: **tra 6,5 e 8,5**
- Durezza dell'acqua: **<50 ppm**.

Prima di collegare l'unità esterna:

In tutte le installazioni, sia nuove che esistenti, le tubazioni devono essere pulite accuratamente utilizzando un detergente chimico idoneo, quindi devono essere lavate per rimuovere l'agente chimico. Per prevenire danni alle tubazioni, è necessario aggiungere inibitori di corrosione anionici o cationici, una miscela di entrambi, o prodotti filmogeni che bloccano le microcelle esistenti, prevenendo le reazioni di corrosione e il rilascio di ossigeno. Quando si utilizzano inibitori o altri detergenti chimici, leggere le istruzioni del produttore e verificarne la compatibilità con i materiali che compongono l'installazione.

Antigelo

Se l'installazione funzionerà in modalità raffreddamento, l'uso di antigelo è obbligatorio. Nelle installazioni che non funzionano in modalità raffreddamento, deve essere utilizzato quando sussiste il rischio di congelamento durante un periodo di inattività o a causa delle condizioni ambientali. Le soluzioni antigelo devono utilizzare glicole propilenico con un grado di tossicità di Classe 1. Il glicole etilenico non deve mai essere utilizzato nel circuito primario.

Problemi derivanti

I problemi derivanti dalla scarsa qualità dell'acqua o dal mancato trattamento dell'acqua come descritto nel presente documento non saranno coperti dalla garanzia del prodotto.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Johnson offre una garanzia di riparazione di **3 anni** per uso domestico e di **2 anni** per uso professionale contro qualsiasi difetto di funzionamento derivante dalla fabbricazione, compresa la manodopera e i pezzi di ricambio, secondo i termini indicati di seguito:

La garanzia dei sistemi VRV è soggetta allo studio dello schema di principio da parte del reparto prescrizioni di Johnson.

Per le unità ad aeroterma, i chiller modulari e i sistemi VRV, sarà indispensabile effettuare una messa in funzione con il servizio tecnico ufficiale dopo l'installazione per poter usufruire della copertura della garanzia.

Questo periodo decorrerà dalla data di vendita, che dovrà essere comprovata presentando la fattura di acquisto. Le condizioni di questa garanzia si applicano solo a Spagna e Portogallo. Se avete acquistato questo prodotto in un altro paese, consultate il vostro distributore per conoscere le condizioni applicabili.

ESCLUSIONI DALLA GARANZIA

1. Gli apparecchi utilizzati in modo improprio e qualsiasi conseguenza derivante dal mancato rispetto delle istruzioni d'uso e manutenzione riportate nel manuale.
2. Manutenzione o conservazione dell'apparecchio: ricariche di gas, revisioni periodiche, regolazioni, lubrificazioni.
3. Gli apparecchi smontati o manomessi dall'utente o da persone estranee ai servizi tecnici autorizzati.
4. Materiali rotti o deteriorati a causa dell'usura o del normale utilizzo dell'apparecchio: telecomandi, guarnizioni, plastica, filtri, ecc.
5. Apparecchi che non riportano il numero di serie di fabbrica o in cui tale numero è stato alterato o cancellato.
6. Guasti causati da cause fortuite o eventi di forza maggiore o conseguenti a un uso anomalo, negligente o inadeguato dell'apparecchio.
7. Responsabilità civili di qualsiasi natura.
8. Perdite o danni al software o ai supporti informatici.
9. Guasti causati da fattori esterni quali alterazioni di corrente, sovraccarichi elettrici, tensione di alimentazione eccessiva o errata, radiazioni e scariche elettrostatiche, compresi i fulmini.
10. Difetti di installazione, quali mancanza di collegamento di terra tra unità interna ed esterna, mancanza di collegamento di terra nell'abitazione, mancanza di manicotti antielettrolisi, alterazione dell'ordine delle fasi e del neutro, raccordi in cattivo stato o collegamenti con tubi refrigeranti di diametro diverso.
11. In caso di preinstallazione, i danni causati dalla mancata pulizia preliminare dell'impianto con azoto e dalla mancata verifica della tenuta.
12. I collegamenti di dispositivi esterni (come le connessioni Wi-Fi). Ciò non potrà mai comportare la sostituzione dell'unità.
13. Le sostituzioni e/o riparazioni di apparecchiature o dispositivi installati o situati ad un'altezza pari o superiore a 2,20 metri dal suolo.
14. Danni da congelamento in scambiatori a piastre e/o a tubi, condensatori e refrigeratori d'acqua.
15. Danni a fusibili, lamelle, faretti, flussostato, filtri e altri elementi derivanti dalla normale usura dovuta al funzionamento dell'apparecchiatura.
16. Guasti che hanno origine o sono conseguenza diretta o indiretta di: contatto con liquidi, prodotti chimici e altre sostanze, nonché di condizioni derivanti dal clima o dall'ambiente: terremoti, incendi, inondazioni, calore eccessivo o qualsiasi altra forza esterna, come insetti, roditori e altri animali che possono avere accesso all'interno della macchina o ai suoi punti di connessione.
17. Danni derivanti da terrorismo, sommosse, disordini o tumulti popolari, manifestazioni e scioperi legali o illegali; atti compiuti dalle forze armate o dalle forze di sicurezza dello Stato in tempo di pace; conflitti armati e atti di guerra (dichiarata o meno); reazione o radiazioni nucleari o contaminazione radioattiva; vizi o difetti intrinseci dei beni; fatti qualificati dal Governo della Nazione come "catastrofe o calamità nazionale".

Tutte le informazioni e le istruzioni contenute nel presente manuale si riferiscono allo stato attuale di sviluppo. Le immagini utilizzate sono simboliche e hanno solo scopo illustrativo e potrebbero non rappresentare l'aspetto reale del prodotto. A causa di possibili errori di composizione o di stampa, nonché della necessità di apportare continue modifiche tecniche, Johnson non può assumersi alcuna responsabilità per l'accuratezza del contenuto del presente manuale. Consultare il QR code sulle copertine la sezione Documentazione tecnica del nostro sito web per la versione più aggiornata di questo documento.



www.ponjohnsonentuvda.es



Escanee para ver este manual en otros idiomas y actualizaciones
Scan for manual in other languages and further updates
Manuel dans d'autres langues et mis à jour
Manual em outras línguas e atualizações
Manuale in altre lingue e aggiornamenti

johnson

Polígono Industrial San Carlos,
Camino de la Sierra S/N Parcela 11
03370 - Redován (Alicante)

www.ponjohnsonentuvida.es

Toda la documentación del producto
Complete documents about the product
Documentation plus complète sur le produit
Mais documentação do produto
Altre documentazioni sul prodotto

